

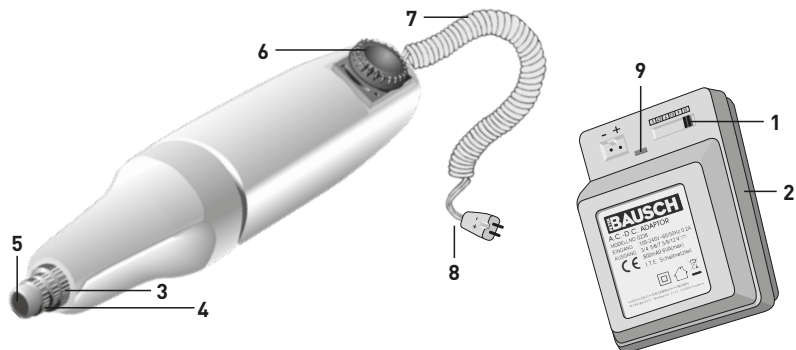
PETER **BAUSCH**

*Professional*  
Manicure & Pedicure



Art. 0379P

Gebrauchsanweisung • Instructions for use • Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso • Instrucciones para el uso • Gebruiksaanwijzing



1. Drehgeschwindigkeitsregler
2. Netztrafo
3. Rändelschraube
4. Mutter
5. Aufnahmeloch
6. Ein/Aus (Drehgeschwindigkeitsregler)
7. Spiralkabel
8. Kleinstecker
9. Kontrollleuchte

1. Speed regulator
2. Adapter
3. Knurled screw
4. Nut
5. Location hole
6. On/Off (Speed regulator)
7. Cable
8. Small plug
9. Pilot lamp

1. Régulateur de vitesse
2. Transformateur
3. Vis moletée
4. Ecrou
5. Trou de positionnement
6. Interrupteur (Régulateur de vitesse)
7. Câble
8. Miniprise
9. Lampe témoin

1. Regolatore di velocità
2. Trasformatore
3. Vite zigrinata
4. Dado
5. Foro d'inserimento
6. Interruttore (Regolatore di velocità)
7. Cavo estensibile
8. Minipresa
9. Lampada spia

1. Regulador de velocidad
2. Transformador
3. Rosca moleteada
4. Tuerca
5. Orificio de sujeción
6. Interruptor (Regulador de velocidad)
7. Cable extensible
8. Mini enchufe
9. Luz piloto

1. Snelheidsregelaar
2. Transformator
3. Kartelschroef
4. Moer
5. Steekgat
6. In/Uit (Snelheidsregelaar)
7. Snoer
8. Kleine stekker
9. Controle lampen

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
vielen Dank für den Erwerb unseres elektrisch angetriebenen Gerätes für perfekte Manicure und Pedicure. In der Welt der Massenproduktion sind Qualität und Design entscheidende Faktoren. Wir verbinden unseren Namen und die Gestaltung unserer Produkte mit der Vorstellung von höchster Qualität und bieten Ihnen Produkte, die Ihnen Freude machen sollen. Die Zufriedenheit unserer Kunden ist in allem, was wir tun, Leitlinie unseres Handels.


Dear customer,  
congratulations for having purchased an electric manicure and pedicure set for perfect hands and feet and thank you for having chosen our product, surely due to the quality and the design as these are our principal aims together with the satisfaction and enjoyment of our clients.

Chère cliente, cher client,  
félicitations pour avoir acquis un appareil électrique de manucure et pédicure assurant la beauté de mains et pieds et grand merci pour avoir choisi le nôtre, certainement reconnaissant la qualité et le design qui sont nos principaux objectifs avec la satisfaction et le plaisir de nos clients.


Gentile cliente,  
congratulazioni per aver acquisito un apparecchio elettrico per manicure e pedicure che Le darà mani e piedi da invidiare e grazie per aver scelto un nostro prodotto. Sicuramente la Sua scelta è dovuta alla qualità e al design che sono i nostri principali obiettivi assieme alla soddisfazione ed il piacere dei nostri clienti.

Estimada Señora, distinguido Señor,  
felicitaciones para Su adquisición de un aparato para manicura y pedicura y muchas gracias para haber optado por un producto nuestro. Por seguro ha preferido ese aparato por su calidad y el diseño industrial que son nuestros objetivos fundamentales juntos a la satisfacción y al placer de los clientes nuestros.

Geachte klant,  
hartelijk dank voor de aanschaf van ons elektrisch aangedreven apparaat voor perfecte manicure en pedicure. In de wereld van massa productie zijn kwaliteit en ontwerp beslissende factoren. Wij verbinden onze naam en de vormgeving van onze producten aan de hoogste kwaliteit en bieden u producten, die u plezier geven. De tevredenheid van onze klanten is in alles, wat wij doen, de juiste lijn in onze handel.

 **Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam und beachten Sie die Sicherheitshinweise! Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und Sicherheitsvorgaben entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Die Anleitung ist sorgfältig aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mit zu übergeben.**

#### ■ SICHERHEITSHINWEISE

 **Gefahr!** Das Gerät darf niemals in der Badewanne, der Dusche oder über mit Wasser gefülltem Waschbecken benutzt werden. Gefahr eines tödlichen Stromschlages!

- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Deshalb Kinder nie unbeaufsichtigt mit Elektrogeräten arbeiten lassen. Verletzungs- und Stromschlaggefahr!
- Gerät nur an Wechselspannung 230 V – 50Hz anschließen. Gerät kann sich selbst entzünden!
- Manicure-Pedicure Gerät nie zum Reinigen in Wasser tauchen. Gefahr eines Stromschlages durch eingedrungenes Wasser besteht!
- Zum Betreiben des Gerätes nur den beigelegten Netztrafo verwenden. Brandgefahr! Verbindungskabel nicht knicken, quetschen oder mit heißen Flächen in Kontakt bringen. Gefahr eines Stromschlages durch beschädigte Leitungsisolierung besteht.
- Netztransformator nach dem Gebrauch immer aus der Steckdose ziehen. Brandgefahr durch Überhitzen des Transformators!
- Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf einwandfreien Zustand überprüfen – bei erkennbaren Beschädigungen nicht verwenden. Gefahr einer Verletzung oder eines Stromschlages besteht!
- **ACHTUNG!** Das Gerät nicht öffnen oder durch gewaltsames Einwirken beschädigen. Verletzungs- und Stromschlaggefahr besteht!

#### ■ INBETRIEBNAHME



Mit der einen Hand wird die Rändelschraube [3] festgehalten. Mit der anderen Hand wird die Mutter [4] durch eine Drehung gelöst. Der Aufsatz wird in das Aufnahmeloeh [5] gesteckt. Mit einer Drehung wird die Mutter [4] wieder festgedreht.



Gerät über den Kleinstecker [8] mit dem Netztrafo [2] verbinden. Dabei ist auf die richtige Polung (+/-) zu achten. Trafo an das Netz anschließen. Die Kontrollleuchte [9] zeigt den ordnungsgemäßen Anschluss an die Netzspannung an. Drehgeschwindigkeit einstellen: Für eine optimale Leistung des Gerätes die Spannungsstufen am Netztrafo einstellen (höchste Spannungsstufen 9 oder 12V).



Drehgeschwindigkeit einstellen:  
Ein/Aus Stellrad [6] nach rechts drehen. Das Gerät startet mit einer niedrigen Drehzahl. Ein/Aus Stellrad weiter nach rechts drehen, um die Drehzahl stufenlos zu erhöhen. Die höchste Drehzahl liegt am rechten Anschlag des Stellrades. Welche Geschwindigkeit Sie bei den vielfältigen Anwendungsmöglichkeiten wählen, sollten Sie zuvor ausprobieren, da jeder unterschiedlich empfindlich reagiert.

#### ■ ANWENDUNG DER AUFSÄTZE

**Hinweis:** Nach einem Bad in warmem Wasser (evtl. mit Zusätzen) lassen sich Hände und Füße leichter pflegen. Die Nägel werden elastischer, Hornhaut wird geschmeidiger.



**Spitzer Schleifstift:** Zum Schleifen und Kürzen der Finger- und Zehennägel.



**Zylindrischer Schleifstift:** Zum Entfernen der Hornhaut an Fingerkuppen, Zehen, Fersen und Ballen.



**Reinigungsbürste:** Mit dieser Bürste werden die gelösten Häutchen weggebürstet. Auch unter den Nägeln reinigen die Borsten.



**Polierfilz:** Mit dem Polierfilz werden die Nägel poliert, damit keine unebenen Stellen zurückbleiben. Durch regelmäßiges Anwenden des Polierfilzes wird das Brechen der Nageloberfläche verhindert.



**Diamantfräser:** Zum Entfernen der Hornhaut an Fingerkuppen, Zehen, Fersen und Ballen.



**Diamantfräser:** Zum Entfernen harter Haut auf Dornwarzen und Hühneraugen.



**Diamantfräser Flamme:** Zur Behandlung von eingewachsenen Nägeln. Entfernt mühelos die kleinen unästhetischen Häutchen auf den Seiten der Nägel.

#### ■ REINIGUNG, PFLEGE UND WARTUNG

Reinigen Sie das Manicure-Pedicure Gerät nur mit einem trockenen Tuch. Nicht in Wasser tauchen oder mit lösungshaltigen Mitteln reinigen. Die Aufsätze lassen sich mit Wasser, Seife und einer weichen Bürste reinigen (ausgenommen sind Filz und Bürste). Eventuell ist abschließend ein Desinfizierungsmittel ratsam. Lassen Sie die Aufsätze gut trocknen, damit keine Roststellen entstehen! Das Gerät ist wartungsfrei, gehen Sie pfleglich damit um.


#### ■ REPARATURHINWEIS

**Achtung!** Elektrogeräte dürfen nur durch Elektro-Fachkräfte repariert werden, da durch unsachgemäße Reparaturen erhebliche Folgeschäden entstehen können.


#### ■ ENTSORGUNG



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im normalen Hausabfall entsorgt werden. Es muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt und an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.


 Please, read and follow these instructions of safety before using this appliance. Our warranty doesn't cover damages and/or injuries caused by non-observance of these safety norms and instructions. Keep this booklet of instructions in a safe place and adjoin it to the appliance if or when you should give it away.


#### ■ IMPORTANT SAFEGUARDS


 Danger! Never use the appliance in the bath, or near a water-filled hand-basin. Risk of a fatal electrical shock!

- Do not let children use the equipment without supervision. Injury and electrical shock hazard!
- Connect the adaptor exclusively to AC mains of 230 Volts ~ 50Hz. Device may ignite spontaneously!
- For cleaning, never immerse the device in water. There's a risk of electrical shock due to penetrated water!
- Connect the appliance exclusively to the adapter supplied with it. Risk of fire!
- Never bend or squeeze the cable, nor let it get in contact with hot things. Risk of electrical shock due to damaged cable insulation!
- After each use unplug the adapter from the mains. Risk of fire due to over-heating of the transformer!
- Before each use check the appliance, in case of damage of any kind avoid using it. Injury and electrical shock hazard!
- **Attention!** Do not open or damage the device as well as the device by forcefully impacts. Injury and electrical shock hazard!

#### ■ STARTING UP

 Hold the knurled screw (3) with one hand. Unscrew the nut (4), with your other hand, turning it in a clockwise direction. Insert the attachment into the location hole (5). To tighten the nut (4) turn in an anticlockwise direction.

 Connect the appliance to the adapter (2) with the small plug (8), conforming the poles (+/-). Plug in the adapter. The pilot lamp (9) indicates proper connexion to mains. Adjust the speed of rotation on the adapter for the best performance of the appliance on the adapter according to the result wanted (highest voltage on 9 or 12 Volt).

 Select the speed of rotation (on the adapter), low for sensitive skin: Turn the On/Off regulating wheel to the right past the click-in point. The machine will start up at a low speed. Turn the On/Off regulating wheel further to the right in order to steplessly raise the speed. The highest speed is on the right-hand stop of the regulating wheel.

#### ■ USE OF THE ACCESSORIES

Hands and feet can be treated a lot easier after a warm bath (with or without additives). Nails are then more flexible, and hard skin is easier to remove.



**Pointed abrasive tip:** for shortening and shaping finger and toe-nails.



**Cylindrical abrasive tip:** to remove hard skin from fingertips, toes, heels and sole.



**Cleaning and polishing brush:** use this to remove skin and nail dust, or to polish the nail top. Will also clean underneath nail-ends.



**Felt polishing tip:** to polish the nails prior to application of lacquer. Using regularly this polisher will prevent nails to split or break.



**Diamond cutter:** to remove hard skin from fingertips, toes, heels and sole.



**Diamond cutter:** for the removal of horny skin or corns and partridge eyes.



**Diamond cutter flame shaped:** for dealing with ingrained nails as well as for removing the not very aesthetic cuticles around the nails.


#### ■ CLEANING AND MAINTENANCE


For cleaning just wipe the manicure/pedicure appliance with a dry, soft cloth. Don't ever put the set in water or use detergents. Except for the polishing felt and the brush, you can use water, soap and a brush to clean the other accessories. After the cleaning it is advisable to spray on some disinfectant. Let the tips dry in order to avoid rusting. The set needs no maintenance, just take good care of it.

#### ■ REPAIRS

Caution! Electrical appliances should only be repaired by qualified technicians, as otherwise serious damage may be caused.

#### ■ WASTE DISPOSAL

 At the end of its working life the appliance must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differential waste collection centre for electrical and electronic products.

 **Veillez lire ces conseils et instructions de sécurité avant d'utiliser l'appareil et les suivre afin d'éviter des dégâts ou lésions dus au manque de leur observation et pour lesquels nous ne donnons pas de garantie. Conservez ces instructions et joignez-les à l'appareil au cas où vous le céderiez.**

#### ■ CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 **Danger !** Ne jamais utiliser l'appareil dans une baignoire, sous la douche, ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau. Danger d'électrocution mortelle !

- Les enfants ne connaissant pas les dangers, il ne faut jamais laisser un appareil électrique à leur portée. Danger de blessures et d'électrocution !
- Ne brancher l'appareil que sur du courant alternatif 230 Volt ~ 50Hz. L'appareil peut s'enflammer spontanément !
- Ne jamais plonger l'appareil de pédicure dans l'eau pour le nettoyer. Danger d'électrocution du fait de la pénétration d'eau !
- Brancher l'appareil exclusivement au transformateur avec lequel il est livré. Danger d'incendie !
- Il ne faut jamais plier ou écraser le câble, ni le mettre en contact avec des objets chauds. Danger d'électrocution du fait de la pénétration d'eau !
- Après chaque emploi débrancher le transformateur coupant l'alimentation électrique. Danger d'incendie du fait d'une surchauffe du transformateur !
- Avant chaque emploi contrôler l'état de l'appareil, en cas de dommages éviter de l'employer. Danger de blessure ou d'électrocution !
- **ATTENTION !** Ne pas ouvrir l'appareil et ne pas l'endommager par action violente. Danger de blessures et d'électrocution !

#### ■ MISE EN MARCHÉ



D'une main tenir la vis crénelée (3). De l'autre desserrer l'écrou (4) par rotation. Introduire l'embout dans le trou porte-outil (5). Resserrer fortement l'écrou (4).



Branchez la miniprise (8) sur le transformateur (2) faisant correspondre les pôles (+/-), puis le transformateur au réseau. La lampe témoin (9) s'allume indiquant l'alimentation. Réglez la vitesse de rotation selon nécessité sur l'adaptateur (2) (voltage plus élevé 9 ou 12 V).



##### Régler la vitesse de rotation :

Tournez la molette de marche/arrêt vers la droite pour qu'elle dépasse le cran d'arrêt. L'appareil démarre à basse vitesse. Continuez de tourner la molette de marche/arrêt à droite pour hausser en continu la vitesse. Molette contre la butée droite, l'appareil atteint sa plus haute vitesse. La vitesse que vous avez choisie parmi les différentes possibilités d'utilisation doit être essayée au préalable, chaque personne réagissant de manière différente.

#### ■ EMPLOI DES ACCESSOIRES

**Remarque :** Après un bain dans de l'eau chaude (éventuellement avec additif) il est plus facile de soigner ses mains et pieds. Les ongles sont plus élastiques, la corne plus souple.



**Mèche à limer pointue :** pour limer et raccourcir les ongles des mains et des orteils.



**Mèche à limer cylindrique :** pour éliminer la corne à la courbe de l'ongle, aux orteils, talons et oignons.



**Brosse de nettoyage et de polissage :** avec cette brosse on peut balayer les petites peaux détachées. Cette brosse nettoie aussi sous les ongles, et polit la surface de l'ongle.



**Feutre de polissage :** les ongles sont polis avant d'être laqués à l'aide du feutre de polissage. L'emploi régulier du feutre de polissage rend les ongles moins cassants.



**Fraise diamantée :** pour éliminer la corne à la courbe de l'ongle, aux orteils, talons et oignons.



**Fraise diamantée :** pour éliminer cors et œils-de-perdrix.



**Fraise diamantée :** pour le traitement des ongles incarnés. Elle supprime aussi les inesthétiques cuticules autour de l'ongle.

#### ■ NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer l'appareil de manucure/pédicure il suffit de l'épousseter avec un linge doux et sec. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau et ne jamais utiliser de détergents. Nettoyer les pointes avec de l'eau, du savon et une brosse douce (sauf la brosse et le feutre de polissage). Désinfectez ensuite les accessoires. Les laisser sécher afin d'éviter qu'ils ne rouillent. L'appareil n'a pas besoin d'entretien, mais ayez-en soin.


#### ■ RÉPARATIONS

Attention ! Pour éviter tout dommage, les appareils électriques doivent être réparés uniquement par du personnel qualifié.


#### ■ ELIMINATION DES DÉCHETS



A la fin de son utilisation l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il devra être remis au centre de collecte sélective pour appareils électriques et électroniques prévu par l'administration communale.

 Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza e seguirle onde evitare danni e lesioni dovuti alla non-osservanza delle stesse provocando la decadenza della nostra garanzia. Conservare queste istruzioni e darle insieme all'apparecchio nel caso questo venga dato via.

#### ■ AVVERTENZE DI SICUREZZA

 Pericolo! Non usare mai l'apparecchio nella vasca, sotto la doccia o sopra il lavandino con acqua. Pericolo di scarica elettrica mortale!

- Poiché i bambini non si rendono conto dei pericoli, non lasciateli mai usare apparecchi elettrici se non in Vostra presenza e sotto il Vostro controllo. Pericolo di lesioni e scarica elettrica!
- Allacciamento: solo a corrente alternata 230 Volt ~ 50Hz. L'apparecchio può prendere fuoco!
- L'apparecchio per pedicure non deve mai essere immerso in acqua per pulirlo. Pericolo di scarica elettrica a causa di infiltrazione d'acqua all'interno!
- Collegare l'apparecchio esclusivamente al trasformatore fornito insieme. Pericolo di incendio!
- Non piegare o schiacciare mai il cavo, né lasciarlo toccare oggetti caldi. Pericolo di scarica elettrica a causa di materiale isolante danneggiato.
- Dopo ogni uso staccare il trasformatore dalla presa di rete. Pericolo di incendio per surriscaldamento del trasformatore!
- Prima di ogni uso verificare lo stato dell'apparecchio, nel caso di danno di qualsiasi tipo non usarlo. Pericolo di lesione o di scarica elettrica!
- **ATTENZIONE!** Non aprire l'apparecchio e non danneggiarlo con la forza. Pericolo di lesioni e di scarica elettrica!

#### ■ MESSA IN FUNZIONE



Con una mano tener ferma la vite zigrinata (3). Con l'altra liberare il dado (4) ruotandolo. Inserire l'attrezzo nel foro portautensili (5). Stringere nuovamente il dado (4).



Collegare la minipresa (8) al trasformatore (2) facendo corrispondere i poli (+/-). Inserire la spina del trasformatore nella presa di corrente. La lampada spia (9) s'accende indicando l'avvenuto collegamento alla rete. Regolare la velocità di rotazione secondo necessità sull'adattatore (2) (tensione massima 9 o 12 V).



##### Regolare la velocità di rotazione:

La velocità ideale per ogni accessorio va stabilita individualmente, in base alla propria sensibilità (reazione all'attrito). Girare verso destra la manopola inserimento/disinserimento oltre il punto di arresto: la macchina si avvierà a bassa velocità. Continuare a girare la manopola ancora di più verso destra per accrescere in continuo la velocità. Si raggiunge la velocità massima, quando la manopola è girata completamente contro la battuta destra.

#### ■ USO DEGLI ACCESSORI

**Consiglio:** dopo un bagno in acqua calda è più facile curare mani e piedi: le unghie e le callosità sono più morbide.



**Punta abrasiva:** per molare, levigare, accorciare le unghie.



**Cilindretto abrasivo:** per eliminare le callosità alla punta delle dita e ai polpastrelli di mani e piedi, al tallone.



**Spazzola:** per portar via le pellicine, pulisce anche sotto le unghie, le lucida.



**Cono di feltro:** accessorio per levigare bene le unghie prima di mettere lo smalto, onde eliminare possibili asperità. L'uso regolare del cono di feltro impedisce la formazione di crepe sulle unghie.



**Fresa diamantata:** per eliminare le callosità alla punta delle dita e ai polpastrelli di mani e piedi, al tallone.



**Fresa diamantata:** per eliminare le callosità e gli occhi di pernice.



**Fresa diamantata:** per il trattamento delle unghie incarnate e per l'eliminazione delle poco estetiche pellicine attorno alle unghie.

#### ■ PULIZIA E MANUTENZIONE

Per pulirlo basta spolverare l'apparecchio di manicure/pedicure con un panno morbido asciutto. Non immergerlo in acqua e non usare mai detersivi. Le punte (salvo la spazzola e il cono in feltro) si possono lavare con acqua e sapone usando uno spazzolino. E' bene disinfettare poi gli accessori. Lasciare asciugare onde evitare che arrugginiscono. L'apparecchio non necessita alcuna manutenzione, è sufficiente averne cura.

#### ■ ASSISTENZA

Attenzione: gli apparecchi elettrici vanno riparati solo da elettricisti di mestiere, poiché interventi e manipolazioni inadeguate possono provocare danni irrimediabili.

#### ■ SMALTIMENTO



Alla fine della sua vita utile l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Lo si dovrà consegnare presso l'apposito centro di raccolta differenziata per prodotti elettronici ed elettronici predisposto dall'amministrazione comunale.



Por favor lea todas las instrucciones antes de usar el aparato y observarlas al fin de evitar daños y lesiones que nuestra garantía no cubre. Guarde estas instrucciones para darlas juntas al aparato si y cuando lo enajenará.

## ■ ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Peligro de muerte. El aparato nunca debe ser empleado en la bañera, en la ducha o encima de un lavabo lleno de agua. Peligro de descarga eléctrica.

- Los niños no perciben los peligros que pueden surgir al manejar aparatos eléctricos. Por lo tanto, los niños nunca deben trabajar con aparatos eléctricos sin ser vigilados. Peligro de lesiones y de descarga eléctrica.
- Conectar el aparato sólo con corriente alterna 230 voltio ~ 50Hz. El aparato se puede incendiar.
- Para limpiar el aparato de pedicura no debe nunca sumergirse en agua. Existe peligro de descarga eléctrica si le entra agua.
- Conectar el aparato exclusivamente al transformador entregado con él. Peligro de incendio.
- No doblar ni torcer el cable, ni tampoco ponerlo en contacto con objetos calientes. Existe peligro de lesión o de descarga eléctrica.
- Después de cada empleo desenchufar el transformador de la toma. Peligro de incendio por sobrecalentamiento del transformador.
- Antes de cada empleo controlar el estado del aparato, si se encuentra un daño de cualquier tipo no use el aparato. Existe peligro de lesión o de descarga eléctrica.
- **¡ATENCIÓN!** No abrir el aparato ni dañarlo mediante una manipulación violenta. Existe peligro de lesiones y de descarga eléctrica.

## ■ PUESTA EN SERVICIO



Se sujeta la rosca moleteada (3) con una mano. Con la otra, habrá que aflojar la tuerca (4) dándole una vuelta. La broca se introduce en el orificio de sujeción (5). La tuerca (4) se fija de nuevo enroscándola.



Conecte el mini-enchufe (8) al transformador (2) haciendo concordar los polos (+/-) y el transformador a la red. La luz indicadora (9) se enciende cuando el aparato está conectado a la red. Ajuste la velocidad de rotación sobre el transformador, optando por la más adecuada (tensión más alta 9 y 12 V).



### Se ajusta la velocidad de revolución:

Girar la rueda de conexión/desconexión superando el punto de retención hacia la derecha: la máquina se pone en marcha con un número de revoluciones bajo. Girar la rueda de conexión/desconexión más hacia la derecha para aumentar las revoluciones sin graduación. Cuando la rueda de regulación llega al tope derecho, el número de revoluciones es el máximo. Vd. deberá elegir de antemano la velocidad a emplear en las diferentes posibilidades de aplicación, ya que todos reaccionamos con una sensibilidad diferente.

## ■ EMPLEO DE LOS ACCESORIOS

**Nota:** Después de un baño en agua caliente (eventualmente con aditivos), es más fácil cuidar las manos y los pies. Las uñas serán más elásticas y las callosidades más blandas.



**Lápiz esmerilador puntiforme:** para limar y cortar las uñas de las manos y de los pies.



**Lápiz esmerilador cilíndrico:** para eliminar la callosidad en las yemas de los dedos y en los talones.



**Cepillo limpiador y pulidor:** con este cepillo se eliminan las partículas de piel quitadas. El cepillo también limpia debajo de las uñas, sirviendo asimismo para pulir la superficie de las uñas.



**Pulidor de fieltro:** con dicho elemento de fieltro se pulen las uñas antes de aplicar el esmalte, a fin de eliminar todos los desniveles. El empleo periódico del pulidor de fieltro evita el quebrantamiento de la superficie ungueal.



**Fresa diamantada:** para eliminar la callosidad en las yemas de los dedos de man y pie, en los talones.



**Fresa diamantada:** para eliminar la callosidad y los ojos de pernix.



**Fresa diamantada:** para tratar uñeros y también para quitar las cutículas a los lados de las uñas.

## ■ LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN

Limpie el aparato de manicure/pedicure con un paño blando y seco. No sumerja el aparato en agua y nunca use detergente. Las brocas (es decir menos el cepillo y el pulidor de fieltro) se pueden lavar con agua y jabón. Se aconseja de desinfectar luego todos los accesorios. Dejar secar para que no se oxiden. El aparato no necesita mantenimiento pero lo use con cuidado.

## ■ ASISTENCIA


¡Cuidado! Los aparatos eléctricos sólo deben ser reparados por electricistas especializados ya que las reparaciones inadecuadas pueden provocar daños secundarios considerables.

## ■ ELIMINACIÓN DE LOS DESECHOS




Al final de su vida útil el aparato no debe eliminarse junto a los desechos urbanos. Por lo tanto se tendrá que entregarlo a uno de los centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales para productos eléctricos y electrónicos.



 **Voordat u dit apparaat in gebruik neemt eerst de gebruiksaanwijzing aandachtig lezen en letten op de veiligheidsinstructies! Voor schade of ongelukken, die door niet naleving van de gebruiksaanwijzing en veiligheidsinstructies ontstaan zijn wij niet aansprakelijk. De gebruiksaanwijzing zorgvuldig bewaren en bij doorgeven van het apparaat bijvoegen.**

## ■ VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

 **Gevaar!** Gebruik het toestel nooit in bad, onder een douche of boven een wasbak met water gevuld. Risico op een dodelijke elektrische schok!

- Kinderen kennen het gevaar niet van elektrische toestellen. Laat deze buiten hun bereik. Risico op lichamelijk letsel en een elektrische schok!
- Sluit het toestel enkel aan op wisselstroom 230 Volt ~ 50Hz. Het apparaat kan spontaan ontbranden!
- Het pedicureapparaat bij het reinigen nooit in water onderdompelen. Er bestaat een risico op een elektrische schok door binnengedrongen water!
- Voor gebruik van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde net transformator gebruiken. Brandgevaar!
- Verbindingskabel niet knikken, beschadigen of in contact brengen met hete oppervlakken. Er bestaat een risico op een elektrische schok door een beschadigde kabelisolatie.
- Nettransformator na het gebruik steeds uit het stopcontact trekken. Brandgevaar door oververhitting van de transformator!
- Apparaat voor ieder gebruik controleren op goede staat – bij herkenbare beschadigingen niet gebruiken. Er bestaat een risico op lichamelijk letsel of een elektrische schok!
- **LET OP!** Het apparaat niet openen of door geweld beschadigen. Er bestaat een risico op lichamelijk letsel of een elektrische schok!

## ■ GEBRUIK



De kartelschroef (3) wordt met de hand vastgehouden. De moer (4) wordt met de hand door een draai losgemaakt. Steek dan het hulpstuk in het steekgat (5). Door een draai wordt de moer (4) weer vastgedraaid.



Apparaat met de kleine stekker (8) met de transformator (2) verbinden. Daarbij op de juiste polen letten (+/-). Trafo aansluiten op het net. De controle lampen (9) tonen een juiste aansluiting aan van de netspanning. Voor een optimaal resultaat van het apparaat de juiste spanning op de transformator instellen (Hoogste spanning 9 of 12 V).



### Omdraaisnelheid instellen:

Aan-/Uit-regelknop over het vergrendelpunt naar rechts draaien: De machine start met een laag toerental. Aan-/Uit-regelknop verder naar rechts draaien om het toerental traploos te verhogen. Het hoogste toerental ligt op de rechter aanslag van de regelknop. U moet van tevoren uitproberen welke snelheid U, gezien de vele gebruiks-mogelijkheden, zult nemen, omdat iedereen verachillend gevoel is en anders reageet.

## ■ GEBRUIK VAN DE OPZETSTUKKEN

**Tip:** na een bad met warm water (event. met toevoegingen) zijn Uw handen en voeten makkelijker te verzorgen. Uw nagels worden soapeler, selt wordt zachter en is makkelijk te verwijderen.



**Spitse polijstift:** om de nagels van Uw vingers en tenen te polijsten en korter te maken.



**Ronde polijstift:** om eolt aan vingertoppen, tenen, hakken en ballen van Uw voeten te verwijderen.



**Reinigings- en polijstborstel:** met deze borstel worden de losgelaten huidpartikeltjes weggeborsteld. Dit borsteltje komt ook onder de nagels. Het oppervlak van de nagel kan worden gepolijst met dit borsteltje.



**Polijstiltje:** hiermee worden de nagels gepolijst voordat ze gelakt worden, zodat er geen ongelijke plekken ontstaan. Door het viltje regelmatig te gebruiken voorkomt U dat de nagels afbreken of dat er scheurtjes in het oppervlak komen.



**Diamanten frees:** om eolt aan vingertoppen, tenen, hakken en ballen van Uw voeten te verwijderen.



**Diamanten frees:** voor het weghalen van verharde huid op likdoorns en eksterogen.



**Diamanten frees:** voor het behandelen van ingegroeide nagels. Verwijderd de onestetische velletjes naast de nagels.

## ■ ONDERHOUD EN REINIGING

Reinig het manicure-pedicure apparaat uitsluitend met een droge doek. Niet in water dompelen of met oplos houdende middelen reinigen. De opzetstukken kunnen met water, zeep of een zachte borstel gereinigd worden (met uitsluiting van vilt en borstel). Eventueel is afsluitend een desinfecterings middel raadzaam. Laat de opzetstukken goed drogen, opdat geen roest plekken ontstaan! Het apparaat is onderhouds vrij, ga er echter met zorg mee om.

## ■ REPARATIE ADVIES

Opgelet! Zoals alle elektrische toestellen mag dit toestel enkel worden toevertrouwd aan een daartoe bevoegde persoon om alle verdere onaange-naamheden te vermijden.

## ■ AFVAL VERWIJDERING



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet in het normale huisafval verwijderd worden. Het moet aan een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten afgegeven worden.



## ■ CE-KENNZEICHNUNG

Die CE-Kennzeichnung bestätigt die Einhaltung der wesentlichen, relevanten Anforderungen gemäß der betreffenden europäischen Richtlinien.

## ■ CE-MARKING

The CE-marking testifies that the relevant, essential requirements of the appliance comply with the pertaining European norms.

## ■ MARQUE CE

Le symbole CE atteste la concordance des qualités requises de l'appareil avec les normes européennes spécifiques.

## ■ CONTRASSEGNO CE

La marcatura CE attesta la conformità dei requisiti dell'apparecchio con le relative norme europee.

## ■ MARCA CE

La marca CE testifica la conformidad de los requisitos del aparato con las atinentes normas europeas.

## ■ CE-AANDUIDING

De CE-aanduiding bevestigt het voldoen aan de wezenlijk, relevante eisen van de betreffende Europese richtlijnen.



## ■ DATENBLATT TRANSFORMATOR / DATA SHEET TRANSFORMER

Eingangsspannung, Frequenz	100-240V-50/60Hz 0.27A
Ausgangsspannung / -strom / -leistung	3.0/4.5/6.0/7.5/9.0/ 12.0V / Max. 0.8A / Max. 9.6W
Durchschnittliche Effizienz	Min 67.9% (for 3.0V); Min 71.1% (für 4.5V); Min 77.5% (for 6.0V); Min 78.9% (for 7.5V); Min 80.1% (for 9.0V); Min 81.8% (for 12.0V)
Wirkungsgrad bei 10% Last	(for 7.5V); Min 80.1% (for 9.0V); Min 81.8% (for 12.0V)
Leerlaufleistung	<0.1W

Input voltage, frequency	100-240V-50/60Hz 0.27A
Output voltage / current / power	3.0/4.5/6.0/7.5/9.0/ 12.0V 0.8A 9.6W [Max.]
Average efficiency	Min 67.9% (for 3.0V); Min 71.1% (for 4.5V); Min 77.5% (for 6.0V); Min 78.9% (for 7.5V); Min 80.1% (for 9.0V); Min 81.8% (for 12.0V)
Efficiency of 10% load	(for 7.5V); Min 80.1% (for 9.0V); Min 81.8% (for 12.0V)
No-load power	<0.1W